

Vai šādu nediskriminējošu iepriekšējā darba stāža ieskaitīšanu likumdevējs var

- a) ieviest arī ar atpakaļejošu spēku (šajā gadījumā — ar 2011. gada 27. decembrī BGBI I 2011/129 publicēto likumu ar atpakaļejošu datumu — 2004. gada 1. janvāri), vai
- b) tā ir spēkā tikai no datuma, kad pieņemti vai publicēti jaunie noteikumi par darba stāža ieskaitīšanu un atalgojuma kategorijas paaugstināšanu?

- 3) Gadījumā, ja atbilde uz 1. jautājuma b) punktu ir apstiprinoša,

Pamattiesību hartas 21. pants, to lasot kopā ar Direktīvas 2000/78/EK 2. panta 1. un 2. punktu, kā arī 6. panta 1. punktu ir jāinterpretē tādējādi, ka

- a) par netiešu diskrimināciju vecuma dēļ ir uzskatāms tāds tiesiskais regulējums, kurā attiecībā uz nodarbinātības laikposmiem karjeras sākumā ir paredzēts garāks laikposms, kurā notiek atalgojuma kategorijas paaugstināšana, un kas tāpēc sarežģī iekļaušanu augstākā atalgojuma kategorijā,
- b) un gadījumā, ja atbilde ir apstiprinoša, tādējādi, ka, ņemot vērā nelielo darba pieredzi karjeras sākumā, šāds regulējums ir samērīgs un nepieciešams?

- 4) Gadījumā, ja atbilde uz 1. jautājuma b) punktu ir apstiprinoša:

Vai Direktīvas 2000/78/EK 7. panta 1. punkts un 8. panta 1. punkts, tos lasot kopā ar 6. panta 1. punktu, ir jāinterpretē tādējādi, ka agrāka, vecuma dēļ diskriminējoša regulējuma turpmāka spēkā esamība tiesību aizsardzības un tiesiskās palāvēības dēļ ir pieļaujama un pamatota jau tāpēc vien, lai ar jaunu, nediskriminējošu regulējumu darba ņēmēju viņa paša labā aizsargātu no ienākuma nodokļa negatīvajiem aspektiem (darba samaksas nodrošināšanas klauzula)?

- 5) Gadījumā, ja atbilde uz 1. jautājuma b) punktu un 3. jautājuma b) punktu ir apstiprinoša:

- a) Vai likumdevējs ieskaitāmā iepriekšējā darba stāža noteikšanas nolūkā var paredzēt darba ņēmēja pienākumu sadarboties (sadarbības pienākums) un šā pienākuma izpildi var paredzēt kā nosacījumu pārejai uz jauno darba stāža ieskaitīšanas un atalgojuma kategorijas paaugstināšanas sistēmu?
- b) Vai darba ņēmējs, kas nesadarbojas, lai no jauna noteiktu termiņu, kurā notiek atalgojuma kategorijas paaugstināšana saskaņā ar jauno, nediskriminējošo darba stāža ieskaitīšanas un atalgojuma kategorijas amatā paaugstināšanas sistēmu, un tāpēc apzināti neizmanto jauno, nediskriminējošo regulējumu un brīvprātīgi paliek agrākajā, vecuma dēļ diskriminējošajā darba stāža ieskaitīšanas un

atalgojuma kategorijas paaugstināšanas sistēmā, saskaņā ar agrāko sistēmu var atsaukties uz diskrimināciju vecuma dēļ, vai tomēr palikšana agrākajā, diskriminējošajā sistēmā tikai tāpēc, lai būtu iespējams izmantot tiesības uz naudas kompensāciju, ir ļaunprātīga tiesību izmantošana?

- 6) Gadījumā, ja atbilde uz 1. jautājuma a) punktu vai 1. jautājuma b) punktu un 2. jautājuma b) punktu ir apstiprinoša:

Vai Savienības tiesībās paredzētais efektivitātes princips saskaņā ar Pamattiesību hartas 47. panta pirmo daļu un LES 19. panta 1. punktu prasa, lai ar Savienības tiesībām pamatoto tiesību noilguma termiņš nesāktos, pirms ar attiecīga Eiropas Savienības Tiesas spriedumu pasludināšanu ir tikusi viennozīmīgi noskaidrota juridiskā situācija?

- 7) Gadījumā, ja atbilde uz 1. jautājuma a) punktu vai 1. jautājuma b) punktu un 2. jautājuma b) punktu ir apstiprinoša:

Vai Savienības tiesībās paredzētais līdzvērtības princips un valsts tiesībās paredzēta noilguma termiņa apturēšana attiecībā uz tiesību izmantošanu saskaņā ar jauno darba stāža ieskaitīšanas un atalgojuma kategorijas paaugstināšanas sistēmu (*Bundesbahngesetz* [Federālā Dzelzceļa likuma] 53.a panta 5. punkts) prasa, lai tiktu ņemtas vērā tādas darba samaksas atšķirības, kas izriet no agrākās vecuma dēļ diskriminējošās sistēmas?

(¹) Padomes 2000. gada 27. novembra Direktīva 2000/78/EK, ar ko nosaka kopēju sistēmu vienlīdzīgai attieksmei pret nodarbinātību un profesiju (OV L 303, 16. lpp.).

Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu, ko 2013. gada 24. jūlijā iesniedza Hoge Raad der Nederlanden (Nīderlande) — Art & Allposters International BV, otrs lietas dalībnieks: Stichting Pictoright

(Lieta C-419/13)

(2013/C 325/18)

Tiesvedības valoda — holandiešu

Iesniedzējtiesa

Hoge Raad der Nederlanden

Lietas dalībnieki pamata procesā

Prasītāja: Art & Allposters International BV

Otrs lietas dalībnieks: Stichting Pictoright

Prejudiciālie jautājumi

- 1) Vai Autortiesību direktīvas⁽¹⁾ 4. pants sniedz atbildi uz jautājumu, vai autortiesību īpašnieka izplatīšanas tiesības var tikt īstenotas attiecībā uz ar autortiesībām aizsargāta darba reprodukciju, kuru tiesību īpašnieks pats vai ar viņa piekrišanu pārdod vai piegādā EEZ, ja pēc tam šai reprodukcija ir mainīta forma un tā tiek laista apgrozībā šajā jaunajā formā?
- 2) a) Ja atbilde uz pirmo jautājumu ir apstiprinoša, vai atbildē uz jautājumu, vai tiek kavēta vai pārtraukta Autortiesību 4. panta 2. punktā paredzētā izsmelšana, ir nozīme apstāklim, ka runa ir par 1. punktā norādītajām izmaiņām?
- b) Ja atbilde uz 2(a). jautājumu ir apstiprinoša, kādi ir izpildāmie kritēriji, lai runa būtu par reprodukcijas formas maiņu, kura kavē vai pārtrauc Autortiesību direktīvas 4. panta 2. punktā paredzēto izsmelšanu?
- c) Vai šie kritēriji atstāj vietu Nīderlandes valsts tiesībās attīstītam kritērijam, kurš paredz, ka vairs nav runa par izsmelšanu tā vienīgā iemesla dēļ, ka tālākpārdevējs ir piešķīris reprodukcijām citu formu un šādā formā tās publiski izplatījis ([Hoge Raad] 1979. gada 19. janvāris, NJ 1979/412, *Poortvliet*)?

⁽¹⁾ Eiropas Parlamenta un Padomes 2001. gada 22. maija Direktīva 2001/29/EK par dažu autortiesību un blakustiesību aspektu saskaņošanu informācijas sabiedrībā (OV L 167, 10. lpp.).

Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu, ko 2013. gada 25. jūlijā iesniedza Autorità per la Vigilanza sui Contratti pubblici di lavori, servizi e forniture (Itālija) — Emmeci/Cotral

(Lieta C-427/13)

(2013/C 325/19)

Tiesvedības valoda – itāļu

Iesniedzējtiesa

Autorità per la Vigilanza sui Contratti pubblici di lavori, servizi e forniture

Lietas dalībnieki pamata procesā

Prasītāja: Emmeci Srl

Atbildētāja: Cotral SpA

Prejudiciālie jautājumi

- 1) Vai Direktīvas 2004/17/EK⁽¹⁾ 56. pants ir interpretējams tādējādi, ka valsts likumdevējs nedrīkst noteikt, ka līgumslēdzējas iestādes pēdējās vairāksolišanas posmā elektronisko izsoļu laikā var liegt konkurentiem redzēt savu secīgo vietu klasifikācijā un citu uzņēmumu piedāvājumus, paredzot, ka šī informācija tiek darīta zināma tikai izsoles beigās?
- 2) Vai Direktīvas 2004/17/EK 56. pants un pārredzamības un vienlīdzīgas attieksmes principi nepieļauj tādas valsts tiesību normas vai administratīvu praksi kā tās, kas ir aplūkotas šajā procedūrā un atbilstoši kurām ir paredzēts 5 minūšu black out laikposms elektroniskās izsoles nobeiguma posmā, kura laikā konkurentiem nav zināma to attiecīgā klasifikācija?

⁽¹⁾ Eiropas Parlamenta un Padomes 2004. gada 31. marta Direktīva 2004/17/EK, ar ko koordinē iepirkuma procedūras, kuras piemēro subjekti, kas darbojas ūdensapgādes, enerģētikas, transporta un pasta pakalpojumu nozarēs (OV L 134, 1. lpp.).

Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu, ko 2013. gada 31. jūlijā iesniedza Landgericht Frankfurt am Main (Vācija) — Vietnam Airlines Co. Ltd/Brigitta Voss un Klaus-Jürgen Voss

(Lieta C-431/13)

(2013/C 325/20)

Tiesvedības valoda — vācu

Iesniedzējtiesa

Landgericht Frankfurt am Main

Lietas dalībnieki pamata procesā

Atbildētāja un apelācijas sūdzības iesniedzēja: Vietnam Airlines Co. Ltd

Prasītāji un atbildētāji apelācijas tiesvedībā: Brigitta Voss un Klaus-Jürgen Voss

Prejudiciālie jautājumi

- 1) Vai pasažierim saskaņā ar Pasažieru tiesību direktīvas⁽¹⁾ 7. pantu ilgas aizkavēšanās dēļ ir tiesības uz kompensāciju pilnā apmērā arī tad, ja trešā persona, kura nav pasažieris, aizkavēšanās dēļ ir iepriekš samaksājusi kompensāciju, vai arī šāds maksājums ir jāatskaita?